

Heat Clean Heat Clean S Manual



Bitte auf die jeweilige Flagge klicken
Please click on the respective flag
Klik op de betreffende vlag



Deutsch



English



Nederlands

Deutsch

Was wollen Sie tun?

- Entkalken, z. B. den Plattenwärmetauscher
- Verschlammte Fußbodenheizung reinigen
- Beim Kesseltausch das alte Rohrleitungsnetz reinigen

Je nachdem welche Maßnahme Sie durchführen wollen, ist immer zu beachten: Handelt es sich um ein Kalkproblem, um eine Verschammung oder beides?

Den jeweiligen Gegebenheiten entsprechend können Sie entscheiden, welches Produkt oder welche Kombination Sie verwenden müssen.

Entkalken**1. Schritt**

Einbringen von Heat Clean zum Entfernen von Kalk. 24 Stunden zirkulieren lassen. Es müssen alle Ventile geöffnet sein. Dann sorgfältig ausspülen. Am Besten im Vorlauf Frischwasser einbringen und bei gleichbleibendem Druck im Rücklauf ablaufen lassen. Das Wasser läuft mit dem Reiniger milchig aus. Es muss also solange gespült werden, bis das Wasser klar ausläuft!

Heat Clean	
Verpackungseinheit	5 Liter Kanister
Bestellnummer	100070

Bei Kalk- und Verschammungsproblemen**2. Schritt**

Einbringen von **Heat Clean S** zum Entfernen von Verschammung. Gleiche Anwendung wie unter Schritt 1!

Heat Clean S	
Verpackungseinheit	5 Liter Kanister
Bestellnummer	100076

Anwendung

1. Anlagenwasser um die Einfüllmenge von Heat Clean ablassen.
2. Heat Clean mit einer z.B. mit einer Handbefüllpumpe einbringen.
3. Nach Ablauf der Einwirkzeit, muss die Anlage komplett entleert werden.
4. Die Anlage muss mit Frischwasser gespült (Spülapparat) werden. Sobald klares Wasser aus dem System austritt, Anlage komplett entleeren.
5. Anlage mit Frischwasser füllen und entlüften.
6. Systempumpen einschalten um eine gute Durchmischung zu erzeugen.
7. UWS Heaty Bypassgerät (mit Vadion pH Control) anschließen um die Anlage aufbereiten.

Konditionierung

Die Dosiermenge richtet sich nach der Reaktionszeit.

Füllmenge	Konditionierung Heat Clean
50 l	0,5 l
100 l	1 l
200 l	2 l
500 l	5 l

Füllmenge	Konditionierung Heat Clean	Einwirkzeit
100 l	1 l	Min 6 h
100 l	2 l	Min 3 h
100 l	3 l	Min 1,5 h
100 l	4 l	Min 0,75 h



Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Etikett.
Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten.

English

What do you want to do?

- Descale, e.g. the plate heat exchanger
- Clean muddy underfloor heating
- Clean the old pipework when replacing the boiler

Depending on which measure you want to carry out, it is always important to pay attention: Is it a limescale problem, sludge build-up or both?

Depending on the circumstances, you can decide which product or combination you need to use.

Descaling**1st step**

Apply Heat Clean to remove limescale. Allow to circulate for 24 hours. All valves must be open. Then rinse carefully. It is best to add fresh water to the flow pipe and allow it to run off at a constant pressure in the return pipe. The water runs out milky with the cleaner. It must therefore be rinsed until the water runs out clear!

Heat Clean	
Packaging unit	5 litre canister
Order number	100070

In the event of limescale and sludge problems**Step 2**

Add **Heat Clean S** to remove sludge. Same application as in step 1!

Heat Clean S	
Packaging unit	5 litre canister
Order number	100076

Application

1. Drain the system water by the filling quantity of Heat Clean.
2. Introduce Heat Clean using a hand filling pump, for example.
3. After the reaction time has elapsed, the system must be completely drained.
4. The system must be flushed with fresh water (flushing device).
As soon as clear water emerges from the system, drain the system completely.
5. Fill the system with fresh water and vent.
6. Switch on the system pumps to ensure good mixing.
7. Connect the UWS Heaty bypass device (with Vadion pH Control) to treat the system.

Conditioning

The dosing quantity depends on the reaction time.

Filling quantity	Conditioning Heat Clean
50 l	0,5 l
100 l	1 l
200 l	2 l
500 l	5 l

Filling quantity	Conditioning Heat Clean	Reaction time
100 l	1 l	Min. 6 h
100 l	2 l	Min. 3 h
100 l	3 l	Min. 1.5 h
100 l	4 l	Min. 0.75 h



Please observe the instructions on the label.
The usual precautionary measures for handling chemicals must be observed.

Nederlands

Wat wilt u doen?

- Ontkalken, bijv. van de platenwarmtewisselaar
- Slibrijke vloerverwarming reinigen
- Het oude leidingwerk reinigen bij het vervangen van de ketel

Afhankelijk van welke maatregel u wilt uitvoeren, moet u hier altijd rekening mee houden:

Gaat het om een kalkprobleem, slibophoping of beide?

Afhankelijk van de omstandigheden kunt u beslissen welk product of welke combinatie u moet gebruiken.

Ontkalken**1. Stap 1**

Breng Heat Clean aan om kalkaanslag te verwijderen. 24 uur laten circuleren. Alle kleppen moeten open staan. Spoel het systeem vervolgens zorgvuldig. U kunt het beste vers water in de aanvoer toevoegen en dit onder constante druk via de retour laten weglopen. Het watermengsel ziet er melkachtig uit. Er moet dus gespoeld worden tot het water helder is en uit de retour stroomt!

Heat Clean	
Verpakkingseenheid	5 liter jerrycan
Bestelnummer	100070

Voor kalk- en slibproblemen**2. Stap**

Breng **Heat Clean S** aan om slib te verwijderen. Zelfde toepassing als in stap 1!

Heat Clean S	
Verpakkingseenheid	5 liter jerrycan
Bestelnummer	100076

Toepassing

1. Tap het systeemwater af met de vulhoeveelheid Heat Clean.
2. Breng Heat Clean in het systeem met behulp van bijvoorbeeld een handvulpomp.
3. Na afloop van de reactietijd moet het systeem volledig worden geleegd.
4. Het systeem moet worden doorgespoeld met vers water (spoelapparaat). Zodra er helder water uit het systeem komt, laat u het systeem volledig leeglopen.
5. Vul het systeem met vers water en ontlucht het.
6. Schakel de systeempompen in voor een goede menging.
7. Sluit de UWS Heaty bypass (met Vadion pH-hars regeling) aan om het systeem te behandelen conditioneer het systeem.

Conditioneren

De doseerhoeveelheid is afhankelijk van de reactietijd.

Vulhoeveelheid	Conditionering Heat Clean
50 l	0,5 l
100 l	1 l
200 l	2 l
500 l	5 l

Vulhoeveelheid	Conditionering Heat Clean	Reactietijd
100 l	1 l	Min 6 uur
100 l	2 l	Min 3 uur
100 l	3 l	Min 1,5 uur
100 l	4 l	Min 0,75 u



Volg de instructies op het etiket.

De gebruikelijke voorzorgsmaatregelen voor het omgaan met chemicaliën moeten in acht worden genomen.

OUR WATER. SAFE.

We reserve the right to make technical changes and innovations. Illustrations may vary. For the correctness UWS Technologie GmbH assumes no liability for the correctness of technical data. Liability is excluded. Reproduction and forwarding to third parties only with the express authorisation of UWS Technologie GmbH.

Status 12/2025

UWS Technologie GmbH
Sudetenstraße 6
D - 91610 Inningen
+49 (0) 9869 919100
info@uws-technologie.de
uws-technologie.de